

Porównanie tłumaczeń I Samuela 10:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie dojdiesz do Gibei Bożej, w której jest załoga* filistyńska.** Gdy będziesz tam wchodził do miasta, napotkasz gromadę proroków, schodzących ze wzgórza. Przed nimi – harfa i tamburyn, flet i cytra,*** a oni będą prorokować.****1)2)3)4)

¹⁾ załoga, גִּבְעֵי בֹּזֵה, por. G, gdzie mowa o namiestniku filistyńskim.

²⁾ <x>90 13:3</x>

³⁾ <x>290 5:12</x>

⁴⁾ będą prorokować, מִתְנַבְּאִים, hitp. prorokować sobie.